

**РОССИЯ**  
**ОАО «ЧУВАШТОРГТЕХНИКА»**



**ПЕЧИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОНВЕКЦИОННЫЕ**  
типа КЭП

**ПАСПОРТ**



**Впервые выпускаемая в обращение продукция**

**ЧЕБОКСАРЫ 2012**

## 1 НАЗНАЧЕНИЕ

Печи конвекционные электрические типа КЭП для предприятий общественного питания (далее - печь), предназначены для тепловой обработки пищи приготовления продуктов питания на режиме:

- сухой нагрев (вентилятор + горячий воздух);
- влажный нагрев (вентилятор + горячий воздух + впрыск воды).

Печи используются на предприятиях общественного питания как самостоятельно, так и в составе технологической линии приготовления пищи.

Сертификат соответствия: № С-RU.MX11.V.00094. Срок действия сертификата соответствия с 11.10.2012 по 10.10.2017.

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2008 . Регистрационный номер сертификата 73 100 2188 от 30.12.2010 по 29.12.2013 г.

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметра	Величина параметра			
	КЭП			
	-4П	-4ПЭ	-4	-4Э
1 Номинальное напряжение, В	400/230			
2 Род тока	3N ~			
3 Частота тока, Гц	50			
4 Номинальная потребляемая мощность печи, кВт, не более	6,5			
5 Номинальная мощность электродвигателей вентиляторов, Вт	2x120=240			
6 Номинальная мощность ТЭН-ов рабочей камеры, кВт	3,0			
7 Количество ТЭН-ов, шт.	2			
10 Номинальная мощность лампы освещения, Вт	25			
11 Освещенность в камере печи, ЛК, не менее	150			
12 Максимальное давление воды на входе, кПа (кгс /см <sup>2</sup> )	100 (1)		-	
12.1 Расход воды при статическом давлении сети, при уставке 100%, л/час	3,5		-	
13 Время разогрева печи до температуры плюс (t)°С, мин., не более: -в режиме сухого нагрева (240)°С; -в режиме влажный нагрев.	8 10		8 -	
14 Расход электроэнергии для поддержания температуры плюс (t)°С, кВт · ч, не более: -в режиме сухого нагрева (240)°С; -в режиме влажный нагрев.	1,6 2		1,6 -	
15 Количество термовыключателей/терморегуляторов, шт.	1/0		1/1	
16 Количество уровней печи для функциональных емкостей, шт.	4			
17 Габаритные размеры, мм, не более длина ширина высота	800 835 514			
18 Масса, кг, не более	60	60	60	60
19 Используемые функциональные ёмкости, мм	600x400			

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки должен соответствовать таблице 2.

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
1 Печь КЭП	1
2 Паспорт, Руководство по эксплуатации	1
3 Упаковка	1
4 Пакет из полиэтиленовой пленки	2
5 Подставка ПК-8 или шкаф расстоечный ШРТ-8	по отдельному заказу
6 Плавкий предохранитель 2,0А П	1
7 Плавкий предохранитель 5,0А	1

Примечание – Противни 400х600 поставляются по отдельному заказу.

#### 4 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Печь электрический конвекционный типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть) заводской номер \_\_\_\_\_ соответствует ТУ 5151-031-01439034-2012 и признан годным для эксплуатации.

Контроллер \_\_\_\_\_  
№ контроллера

Дата выпуска \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

#### 5 СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Печь электрический конвекционный типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть) подвергнут на ОАО «Чувашторгтехника» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

#### 6 СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВЫВАНИИ

Печь электрический конвекционный типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть) упакован ОАО «Чувашторгтехника» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_  
(подпись)

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

М. П.

## 7 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации печи - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок эксплуатации контроллера (регулятора температуры) – 2 года со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

Срок службы печи – 12 лет.

Заполнение гарантийного талона (**Приложение А**) при вводе в эксплуатацию печи обязательно.

**В течение гарантийного срока** предприятие-изготовитель или организация, имеющая договор с ОАО «Чувашторгтехника» на гарантийное и сервисное обслуживание, производит безвозмездное устранение выявленных дефектов: ремонт или замену вышедших из строя составных частей печи, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия по предъявлению потребителем заполненного гарантийного талона.

Претензии предприятием-изготовителем не принимаются:

- при отсутствии гарантийного талона;
- в случае нарушения условий хранения, транспортирования, монтажа и эксплуатации печи;

- при нарушении сроков технического обслуживания печи, установленных руководством по эксплуатации (РЭ). Заполнение раздела **11 «УЧЕТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ В ПЕРИОД ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА»** для работ «Технического обслуживания» и «Текущего ремонта» обязательно.

Гарантия не распространяется на лампы освещения духовки.

Гарантия не распространяется на уплотнительную резину в случае применения **не рекомендованных средств для очистки изделия**.

Время нахождения печи в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектную печь.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю печи для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

**Возврат рекламационных комплектующих должен производиться в индивидуальной упаковке, обеспечивающей сохранность комплектующего на всем протяжении его транспортировки. В случае нарушения данного требования и возникновения повреждений, связанных с транспортировкой, накладная без цены, выписанная на это комплектующее отписанная изначально по Акту-рекламации, будет переоформлена на обычную накладную с ценой.**

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера печи, даты изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копию удостоверения механика, обслуживающего печь.

## 8 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996 г. с изменениями и дополнениями от 17.12.1999, 30.12.2001, 22.08.2004, 02.10.2004, 21.12.2004, 27.07.2006, 16.10.2006, 25.11.2006, 25.10.2007, 23.07.2008 г., Гражданским кодексом РФ (части первая от 30.11.1994 г. № 51-ФЗ, вторая от 26.01.1996 г. № 14-ФЗ, третья от 26.11.2001 г. №146-ФЗ, четвертая от 18.12.2006 г. № 230-ФЗ) с изменениями и дополнениями от 26.12, 20.02, 12.08. 1996 г., 24.10.1997 г., 08.07, 17.12.1999 г., 16.04, 15.05, 26.11.2001 г., 21.03,14.11, 26.11. 2002 г., 10.01, 26.03, 11.11, 23.12.2003 г., 29.06, 29.07, 02.12, 29.12, 30.12.2004 г., 21.03, 09.05, 02.07, 18.07, 21.07.2005 г., 03.01, 10.01, 02.02, 03.06, 30.06, 27.07, 03.10, 04.12, 18.12, 29.12, 30.12.2006 г., 26.01, 05.02, 20.04, 26.06, 19.07, 24.07, 02.10, 25.10, 04.11, 29.11, 01.12, 06.12.2007 г., 24.04, 29.04, 13.05, 30.06, 14.07, 22.07, 23.07, 08.07, 08.11, 25.12, 30.12.2008 г., 09.02.2009 г., а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил

продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» (с изменениями от 20.10.1998 г., 02.10.1999 г., 06.02.2002 г., 12.07.2003 г., 01.02.2005 г., 08.02, 23.05, 15.12. 2006 г., 27.03.2007 г., 27.01.2009 г.).

Рекламации направлять по адресу: **Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28.**  
**Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

**Тел. горячей линии (срочная телефонная техническая поддержка) - (8352) 24-03-11**

## **9 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

При подготовке и отправке печи на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части печи по материалам, из которых они изготовлены.

**Внимание!** Конструкция печи постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте.

## **10 СВЕДЕНИЯ О ХРАНЕНИИ, ТРАНСПОРТИРОВАНИИ**

Хранение печи должно осуществляться в транспортной таре предприятия изготовителя по группе условий хранения 1 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5 °С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

При хранении свыше 12 месяцев владелец печи обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованные печи следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 5 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка печи из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Складирование упакованной печи для хранения и транспортирования допускается не более чем в четыре яруса по высоте.

**11 Учет технического обслуживания**

Таблица 3

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу

**Приложение А**

**ОАО «Чувашторгтехника»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28

**ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

1 Печи конвекционные электрические типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть)

№ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)

Контроллер \_\_\_\_\_  
(№ контроллера)

Штамп ОТК

2 \_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_  
(подпись)

3 \_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_  
(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель

Владелец

\_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт

и его адрес)

М.П.

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

На гарантийный ремонт Печи конвекционной электрической типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть)

Корешок талона №1

На гарантийный ремонт Печи конвекционной электрической типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4ПЭ, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть) Корешок талона № 2

**Приложение А**

**ОАО «Чувашторгтехника»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28

**ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

1 Печи конвекционные электрические типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть)

№ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)

Контроллер \_\_\_\_\_  
(№ контроллера)

Штамп ОТК

2 \_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_  
(подпись)

3 \_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_  
(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_  
(фамилия, имя, отчество)

Владелец \_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт

и его адрес)

М.П.

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

Изъят « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_\_\_ г.      Выполнены работы \_\_\_\_\_

(подпись)

Ф.И.О.ИСПОЛНИТЕЛЬ \_\_\_\_\_

(Линия отреза)

М.П. \_\_\_\_\_

**Приложение А**

**ОАО «Чувашторгтехника»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28

**ТАЛОН № 3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**

1 Печи конвекционные электрические типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть)

№ \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (месяц, год выпуска)

Контроллер \_\_\_\_\_ (№ контроллера)

Штамп ОТК

2 \_\_\_\_\_ [дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_ (подпись)

3 \_\_\_\_\_ (дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_ (подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

Исполнитель

Владелец

\_\_\_\_\_ (фамилия, имя, отчество)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (наименование предприятия, выполнившего ремонт

и его адрес)

М.П.

\_\_\_\_\_ (должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)

На гарантийный ремонт Печи конвекционной электрической типа КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э (нужное подчеркнуть) Корешок талона № 3

Изъят «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.      Выполнены работы \_\_\_\_\_

(подпись)

Ф.И.О.ИСПОЛНИТЕЛЬ \_\_\_\_\_

(Линия отреза)

М.П. \_\_\_\_\_

# РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

(обязательная сертификация)

№ C-RU.MX11.B.00094  
(номер сертификата соответствия)

ТР 0728794  
(учетный номер бланка)

## ЗАЯВИТЕЛЬ

(наименование и место нахождения заявителя)

Открытое акционерное общество «Чувашторгтехника».  
428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28.  
Тел. (8352) 56-06-00, факс (8352) 56-06-26, 56-06-85, ОГРН: 1022101131051

## ИЗГОТОВИТЕЛЬ

(наименование и место нахождения изготовителя продукции)

Открытое акционерное общество «Чувашторгтехника».  
428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 28.  
Тел. (8352) 56-06-00, факс (8352) 56-06-26, 56-06-85, ОГРН: 1022101131051

## ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

(наименование и место нахождения органа по сертификации, подчиненный сертификат соответствия)  
571-32-42, ОГРН: 1021603269962, Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11MX11 выдан 16.12.2010г. Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ АВТОНОМНОЙ НЕКОММЕРЧЕСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ «ЦЕНТР ИСПЫТАНИЙ И СЕРТИФИКАЦИИ «СОЮЗ» 420044, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Чистопольская, д.5, тел./факс (843)

## ПОДТВЕРЖДАЕТ, ЧТО ПРОДУКЦИЯ

(информация об объекте сертификации, позволяющая идентифицировать объект)

Печи электрические конвекционные для предприятий общественного питания: КЭП-4П, КЭП-4ПЭ, КЭП-4, КЭП-4Э, КПП-4П, КПП-4ПЭ, КПП-4, КПП-4Э, КПП-4-1/2, КПП-4-1/2П, КПП-4-1/2Э по ТУ 5151-031-01439034-2012  
**Серийный выпуск**

код ОК 005 (ОКП)  
**51 5123**

## СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА (ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ)

(наименование технического регламента (технических регламентов), на соответствие требованиям которого (которых) проводилась сертификация)

О безопасности машин и оборудования (Постановление Правительства РФ от 15.09.2009 № 753)  
ГОСТ Р 31367-99 «Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Частные требования к электрическим шкафам с принудительной циркуляцией воздуха, пароварочным аппаратам и пароварочно-конвективным шкафам для предприятий общественного питания»

код ЕКПС

ГОСТ 12.2.092-94 «Система стандартов безопасности труда. Оборудование электромеханическое и электронно-релейное для предприятий общественного питания. Общие технические требования по безопасности и методы испытаний»

код ТН ВЭД России

## ПРОВЕДЕННЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ (ИСПЫТАНИЯ) И ИЗМЕРЕНИЯ

(рег. № РОСС RU.0001.21ME46), акт о результатах анализа состояния производства №24 от 11.10.2012 ОС ЭО АНО «ЦИИС «СОЮЗ»

Протоколы испытаний №S2-240-12 от 11.10.2012, №S2-241-12 от 11.10.2012 ИЦ ЭО АНО «ЦИИС «СОЮЗ» г. Казань

## ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Документы, представленные заявителем в орган по сертификации в качестве доказательства соответствия продукции требованиям технического регламента (технических регламентов)

СРОК ДЕЙСТВИЯ СЕРТИФИКАТА СООТВЕТСТВИЯ с 11.10.2012 по 10.10.2017



Руководитель  
(заместитель руководителя)  
органа по сертификации

подпись, инициалы, фамилия

Н.В. Петряков

Эксперт (эксперты)

подпись, инициалы, фамилия

А.Г. Сафиуллин